

5. Οι αρμόδιες ελληνικές αρχές ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι το μεγαλύτερο μέρος του συνολικού σχεδίου θα έπρεπε να ολοκληρωθεί έως το τέλος του 2010. Το βασικό δίκτυο ήταν σε στάδιο κατασκευής, το δευτερεύον δίκτυο έχει ολοκληρωθεί κατά 45 % και το τριτοβάθμιο δίκτυο είναι υπό κατασκευή. Οι αρχές ισχυρίζονταν ότι το CTEUR θα μπορούσε να συλλέγει τα αστικά λύματα του συνόλου του πληθυσμού της περιοχής πριν από το τέλος του 2010. Όσον αφορά το κύριο δίκτυο, θα καλύπτει το 100 % του πληθυσμού των δήμων Ασπρόπυργου και Μάνδρας, Μαγούλας και 2/3 της ΕΛΕΥΣΙΝΑΣ (σωρευτικά περίπου 90 % για τους 4 δήμους). Ο υπόλοιπος πληθυσμός θα μπορούσε να καλυφθεί έως τις 30 Απριλίου 2011.
6. Η Επιτροπή συνήγαγε ως εκ τούτου ότι στις 18 Ιουλίου 2011, η απόφαση του Δικαστηρίου δεν είχε ακόμη εκτελεσθεί πλήρως.
7. Οι ελληνικές αρχές στην απάντησή τους, της 27 Νοεμβρίου 2012, ενημέρωσαν την Επιτροπή ότι το CTEUR λειτουργεί από τις 27 Ιουλίου 2012 αλλά το δευτερογενές και τριτογενές δίκτυο δεν έχει ακόμη ολοκληρωθεί (αναμένεται στο τέλος Μαρτίου 2013). Όσον αφορά το δευτερεύον δίκτυο θα έχει σχεδόν ολοκληρωθεί, με εξαίρεση ένα μέρος του Δήμου Ελευσίνας («Κάτω Ελευσίνα») όπου οι εργασίες καθυστέρησαν λόγω αρχαιολογικών ευρημάτων. Επιπλέον εκτιμάται ότι προς το παρόν το 24 % EUR του πολεοδομικού συγκροτήματος του Θριασίου Πεδίου συλλέγονται και υφίστανται επεξεργασία από το CTEUR. Οι αρχές διαβίβασαν επίσης στοιχεία για να αποδείξουν (τριτοβάθμια επεξεργασία για τα ευρώ που συλλέγονται) τη σύννομη λειτουργία της εγκατάστασης.
8. Η Επιτροπή εκτιμά ότι παρά την πάροδο δώδεκα ετών από την ημερομηνία έκδοσης της καταδικαστικής απόφασης, η Ελληνική Δημοκρατία δεν την έχει ακόμη πλήρως εκτελέσει. Οι σταθμοί επεξεργασίας αστικών λυμάτων έχει μεν ολοκληρωθεί και τεθεί σε λειτουργία από τις 27 Ιουλίου 2012, έχοντας τη δυνατότητα να προβεί σε αφαίρεση του αζώτου, ωστόσο επισημαίνει ότι μόνο ένα ιδιαίτερα χαμηλό ποσοστό (ύψους 28 %) των αστικών λυμάτων της περιοχής του Θριασίου Πεδίου υπόκεινται έως τώρα σε συλλογή και επεξεργασία.
9. Επιπρόσθετα, η Επιτροπή δε έλαβε από τις αρμόδιες αρχές κανένα χρονοδιάγραμμα με αξιόπιστα στοιχεία που να επιτρέπουν κάποια εκτίμηση ως προς το πότε θα μπορούσε να συμβεί πραγματική πρόοδος. Επίσης η Επιτροπή υπογραμμίζει ότι οι διάφορες καταληκτικές ημερομηνίες που κατά καιρούς είχαν ανακοινωθεί από τις Ελληνικές αρχές ουδέποτε τηρήθηκαν. Πέραν του τριτοβάθμιου δικτύου, που συνδέει διάφορες οικείες και βιομηχανίες της περιοχής, το δευτεροβάθμιο δίκτυο (κατασκευή μεγάλων αγωγών) επίσης δεν έχει ολοκληρωθεί, καθώς λείπει το τμήμα Κάτω Ελευσίνα του Δήμου Ελευσίνας.
10. Η Επιτροπή σημειώνει ότι κανένα στατιστικό στοιχείο που να αποδεικνύει την επεξεργασία αυστηρότερη από την δευτεροβάθμια επεξεργασία των αστικών υδάτων που έχουν συλλεχθεί δεν έχει ληφθεί πέραν της απάντησης των ελληνικών αρχών της 27ης Νοεμβρίου 2012. Η εν λόγω απάντηση περιείχε μεν στοιχεία, ωστόσο αυτά κάλυπταν μόνο μια περίοδο τεσσάρων μηνών, καθότι η εγκατάσταση είχε τεθεί σε λειτουργία στις 27 Ιουλίου του ίδιου χρόνου. Εντούτοις, για να διαπιστωθεί η επαρκής επεξεργασία των συλλεχθέντων λυμάτων οι ελληνικές αρχές οφείλουν να αποδείξουν τη σύμφωνη λειτουργία του σταθμού επεξεργασίας σε μια περίοδο 12 μηνών καταδεικνύοντας ένα ποσοστό μείωσης του BOD5 και COD που να ικανοποιεί τις επιταγές της οδηγίας για τη δευτεροβάθμια επεξεργασία καθώς και, όσον αφορά την τριτοβάθμια επεξεργασία, ένα επαρκές ποσοστό μείωσης του αζώτου σύμφωνα με το Παράρτημα I Πίνακα 2 της οδηγίας. Ενόσω τα στοιχεία αυτά απουσιάζουν η Επιτροπή δεν δύναται να επαληθεύσει εάν τα αστικά λύματα που συλλέγονται αυτή τη στιγμή υπόκεινται εν τέλει σε επεξεργασία αυστηρότερη της δευτεροβάθμιας επεξεργασίας, όπως η τελευταία περιγράφεται στο άρθρο 4 της Οδηγίας.

⁽¹⁾ EU:C:2004:385

⁽²⁾ ΕΕ 1991, L 135, σ. 40.

Αναίρεση που άσκησε στις 7 Ιουλίου 2016 το Γραφείο Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης κατά της απόφασης που εξέδωσε το Γενικό Δικαστήριο (τέταρτο τμήμα) στις 27 Απριλίου 2016 στην υπόθεση T-556/11: European Dynamics Luxembourg SA, European Dynamics Belgium SA και Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ κατά Γραφείου Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης

(Υπόθεση C-376/16 P)

(2016/C 402/17)

Γλώσσα διαδικασίας: η αγγλική

Διάδικοι

Αναρρεσίων: Γραφείο Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εκπρόσωποι: N. Bambara, P. Wytinck και B. Hoorelbeke, δικηγόροι)

Έτεροι διάδικοι: European Dynamics Luxembourg SA, European Dynamics Belgium SA και Ευρωπαϊκή Δυναμική — Προηγμένα Συστήματα Τηλεπικοινωνιών Πληροφορικής και Τηλεματικής ΑΕ

Αιτήματα

Το αναρreseίον ζητεί από το Δικαστήριο:

- κυρίως
 - να αναρρέσει στο σύνολό της την αναρρεσιβαλλόμενη απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου,
 - να απορρίψει την προσφυγή ακυρώσεως της προσβληθείσας αποφάσεως περί αναθέσεως και την αγωγή αποζημιώσεως που η προσφεύγουσα-ενάγουσα είχε ασκήσει πρωτοδίκως·
- επικουρικός, να αναρρέσει στο σύνολό της την αναρρεσιβαλλόμενη απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου και να αναπέμψει την υπόθεση στο Γενικό Δικαστήριο·
- επικουρικότερα, να αναρρέσει την αναρρεσιβαλλόμενη απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου κατά το μέρος που με αυτή το Γραφείο Διανοητικής Ιδιοκτησίας της Ευρωπαϊκής Ένωσης (στο εξής: ΓΔΙΕΕ) υποχρεώθηκε να καταβάλει αποζημίωση στην European Dynamics Luxembourg για απώλεια της ευκαιρίας να της ανατεθεί η σύμβαση-πλαίσιο και να αναπέμψει την υπόθεση στο Γενικό Δικαστήριο·
- να καταδικάσει τις προσφεύγουσες-ενάγουσες στο σύνολο των δικαστικών εξόδων.

Λόγοι αναρρέσεως και κύρια επιχειρήματα

1. Με την αίτηση αναρρέσεως προβάλλονται τέσσερις κύριοι λόγοι και συγκεκριμένα ότι: α) το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο κατά την ερμηνεία και την εφαρμογή των αρχών της ισότητας των ευκαιριών και της διαφάνειας και, σε κάθε περίπτωση, παραμόρφωσε τα πραγματικά περιστατικά, 2) το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο κατά την ερμηνεία και την εφαρμογή των κριτηρίων σχετικά με τα πρόδηλα σφάλματα εκτιμήσεως και, σε ορισμένες περιπτώσεις, παραμόρφωσε τα πραγματικά περιστατικά, 3) το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο κατά την εφαρμογή του άρθρου 100, παράγραφος 2, του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού, σε συνδυασμό με το άρθρο 296, δεύτερο εδάφιο, ΣΛΕΕ, και 4) το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο λόγω της επιδικάσεως αποζημιώσεως για απώλεια ευκαιρίας.
2. Με τον πρώτο λόγο αναρρέσεως, το αναρρεσίον υποστηρίζει ότι το Γενικό Δικαστήριο αποφάνθηκε *ultra petita*, κατά παράβαση του άρθρου 21 του Οργανισμού του Δικαστηρίου και των άρθρων 76, παράγραφος 1, και 84, παράγραφος 1, του Κανονισμού Διαδικασίας του Γενικού Δικαστηρίου ή, επικουρικός, υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο επειδή εκτίμησε ότι παραβίαση των αρχών της ισότητας των ευκαιριών και της δέουσας επιμέλειας μπορούσε να οδηγήσει σε ακύρωση της προσβληθείσας αποφάσεως περί αναθέσεως, κρίνοντας ότι η προσβληθείσα απόφαση έπρεπε να ακυρωθεί στο μέτρο που το ΓΔΙΕΕ ούτε ζήτησε ούτε έλαβε αποσπάσματα ποινικού μητρώου για τη Siemens SA και τη Siemens SL που να αποδεικνύουν ότι δεν συντρέχει λόγος αποκλεισμού κατά την έννοια των άρθρων 93 και 94 του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού. Με το δεύτερο σκέλος του πρώτου λόγου αναρρέσεως, το αναρρεσίον υποστηρίζει επίσης ότι το Γενικό Δικαστήριο παραμόρφωσε τα πραγματικά περιστατικά κρίνοντας ότι το ΓΔΙΕΕ ούτε ζήτησε ούτε προσκόμισε οποιοδήποτε αποδεικτικό στοιχείο ικανό, κατά το άρθρο 134β των κανόνων εφαρμογής, να αποδείξει ότι δεν συντρέχει λόγος αποκλεισμού της Siemens SL, δεδομένου ότι η δικογραφία περιλαμβάνει απόσπασμα από το *registro mercantil*, το οποίο αποτελεί ισόδυναμο έγγραφο με απόσπασμα ποινικού μητρώου κατά την έννοια του άρθρου 134β των κανόνων εφαρμογής.
3. Με τον δεύτερο λόγο αναρρέσεως, το αναρρεσίον υποστηρίζει ότι το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο επειδή δεν εξέτασε αν τα διαπιστωθέντα πρόδηλα σφάλματα εκτιμήσεως στα οποία η επιτροπή αξιολογήσεως υπέπεσε κατά την αξιολόγηση της προσφοράς της European Dynamics μπορούσαν να έχουν αντίκτυπο στο τελικό περιεχόμενο της προσβληθείσας αποφάσεως περί αναθέσεως. Το αναρρεσίον επισημαίνει ότι το Γενικό Δικαστήριο όφειλε να εξετάσει αν τα διαπιστωθέντα πρόδηλα σφάλματα εκτιμήσεως μπορούσαν να έχουν ως αποτέλεσμα άλλη έκβαση της διαδικασίας του διαγωνισμού, εξετάζοντας αν τα διαπιστωθέντα πρόδηλα σφάλματα έχουν αντίκτυπο στη βαθμολογία που δόθηκε για ένα συγκεκριμένο κριτήριο, όταν υφίστανται διάφοροι άλλοι λόγοι (μη βαρυνόμενοι με πρόδηλο σφάλμα εκτιμήσεως) οι οποίοι δικαιολογούν εξίσου τη βαθμολογία που δόθηκε. Επιπλέον, το αναρρεσίον υποστηρίζει ότι, σε πολλές περιπτώσεις, το Γενικό Δικαστήριο είτε παραμόρφωσε τα πραγματικά περιστατικά ή εφάρμοσε εσφαλμένα κριτήρια για τη διαπίστωση προδύλων σφαλμάτων εκτιμήσεως, απλώς και μόνο υποκαθιστώντας με τη δική του εκτίμηση για τα πραγματικά περιστατικά αυτή του ΓΔΙΕΕ, είτε υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο κρίνοντας ότι μια ανεπαρκής αιτιολογία μπορούσε να στοιχειοθετήσει πρόδηλο σφάλμα εκτιμήσεως.

4. Με τον τρίτο λόγο αναίρεσης, το αναιρεσίον υποστηρίζει ότι το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο κρίνοντας ότι η αιτιολογία της απόφασης έπρεπε να καθιστά σαφές κατά ποιον τρόπο κάθε (αρνητικό) σχόλιο είχε αντίκτυπο στους βαθμούς που δόθηκαν για κάθε υποκριτήριο και υποσημείο και, επομένως, εφάρμοσε όσον αφορά την υποχρέωση αιτιολογήσεως κριτήριο αυστηρότερο από εκείνο που απορρέει από πάγια νομολογία του Δικαστηρίου. Ως εκ τούτου, το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο κατά το μέρος που ακύρωσε την προσβληθείσα απόφαση λόγω παραβάσεως του άρθρου 100, παράγραφος 2, του γενικού δημοσιονομικού κανονισμού σε συνδυασμό με το άρθρο 296 ΣΛΕΕ.
5. Με τον τέταρτο λόγο αναίρεσης, το αναιρεσίον υποστηρίζει ότι το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε πλάνη περί το δίκαιο επικαίροντας αποζημίωση στην πρώτη προσφεύγουσα-ενάγουσα πρωτοδίκως, δεδομένου ότι δεν αποδείχθηκε η συνδρομή μιας από τις σωρευτικές προϋποθέσεις για τη στοιχειοθέτηση εξωσυμβατικής ευθύνης των θεσμικών οργάνων της Ένωσης (και συγκεκριμένα, της υπέρξεως παράνομης πράξεως). Επικουρικώς, το αναιρεσίον διατείνεται ότι, ακόμη και αν ευδοκιμήσει μόνο ο πρώτος λόγος αναίρεσης, η αναιρεσιβαλλόμενη απόφαση πρέπει να αναιρεθεί κατά το μέρος που επιβάλλει υποχρέωση αποζημιώσεως, δεδομένου ότι εν προκειμένω δεν αποδείχθηκε η ύπαρξη αιτιώδους συνδέσμου μεταξύ των υπόλοιπων παράνομων πράξεων (πρόδηλο σφάλμα εκτιμήσεως και μη τήρηση της υποχρεώσεως αιτιολογήσεως) και της προβαλλόμενης ζημίας. Επικουρικότερα, το αναιρεσίον προβάλλει ότι το Γενικό Δικαστήριο υπέπεσε σε σφάλμα περί το δίκαιο επικαίροντας αποζημίωση λόγω απώλειας ευκαιρίας, δεδομένου ότι αυτός ο λόγος επικαίσεως αποζημιώσεως δεν μπορεί να θεωρηθεί ως γενική αρχή κοινή στα δίκαια των κρατών μελών, οπότε παραβίασε τη ρητή διάταξη του άρθρου 340 ΣΛΕΕ.

Αίτηση προδικαστικής απόφασης την οποία υπέβαλε το Bundesgerichtshof (Γερμανία) στις 14 Ιουλίου 2016 — Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne κατά Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG Süd

(Υπόθεση C-393/16)

(2016/C 402/18)

Γλώσσα διαδικασίας: η γερμανική

Αιτούν δικαστήριο

Bundesgerichtshof

Διάδικοι στην υπόθεση της κύριας δίκης

Ενάγουσα: Comité Interprofessionnel du Vin de Champagne

Εναγόμενη: Aldi Einkauf GmbH & Co. OHG Süd

Παραμβαίνουσα υπέρ της εναγομένης: Galana NV

Προδικαστικά ερωτήματα

1) Έχουν τα άρθρα 118γ, παράγραφος 2, στοιχείο α', σημείο ii, του κανονισμού (ΕΚ) 1234/2007⁽¹⁾, καθώς και 103, παράγραφος 2, στοιχείο α', σημείο ii, του κανονισμού (ΕΚ) 1308/2013⁽²⁾, την έννοια ότι το πεδίο εφαρμογής τους καλύπτει και τις περιπτώσεις όπου η προστατευόμενη ονομασία προελεύσεως χρησιμοποιείται ως τμήμα ονομασίας για τρόφιμο που δεν ανταποκρίνεται μεν στις προδιαγραφές του προϊόντος, αλλά στο οποίο έχει προστεθεί συστατικό που ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές του προϊόντος;

2) Σε περίπτωση καταφατικής απαντήσεως στο πρώτο ερώτημα:

Έχουν το άρθρο 118γ, παράγραφος 2, στοιχείο α', σημείο ii, του κανονισμού (ΕΚ) 1234/2007, καθώς και το άρθρο 103, παράγραφος 2, στοιχείο α', σημείο ii, του κανονισμού (ΕΚ) 1308/2013, την έννοια ότι η χρήση προστατευόμενης ονομασίας προελεύσεως ως τμήμα ονομασίας τροφίμου που δεν ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές του προϊόντος στο οποίο έχει προστεθεί συστατικό που ανταποκρίνεται στις προδιαγραφές του προϊόντος, συνιστά εκμετάλλευση της φήμης της ονομασίας προελεύσεως σε περίπτωση που η ονομασία του τροφίμου ανταποκρίνεται στις ονομασίες που είναι οικείες στο κοινό προς το οποίο απευθύνεται και το συστατικό έχει προστεθεί σε επαρκή ποσότητα, ώστε να προσδίδει ένα ουσιώδες χαρακτηριστικό στο προϊόν;

3) Έχουν το άρθρο 118γ, παράγραφος 2, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 1234/2007, καθώς και το άρθρο 103, παράγραφος 2, στοιχείο β', του κανονισμού (ΕΚ) 1308/2013, την έννοια ότι η χρήση προστατευόμενης ονομασίας προελεύσεως υπό τις περιγραφόμενες στο προδικαστικό ερώτημα 2 συνθήκες συνιστά κατάχρηση, απομίμηση ή υπαινιγμό;